

M

MAA—MAC

- Máax.** Del idioma maya; significa, mono, mico.
- Macachen.** Palabra del maya; significa, pozo tapado.
- Macachi.** Del maya que significa, sella los labios.
- Macanché.** Significa, enramada de palos, en idioma maya.
- Macangui.** Se le atribuye origen otomí, pertenece a Jacala, Estado de Hidalgo.
- Macapule.** Parece de origen mexicano; nombre de una isla; pertenece al Estado de Sinaloa.
- Macavaca.** Adulteración probable de Maca-huacan, ó de Mazahuacan; lugar otomí de Jilotepec, Estado de México.
- Macayal, Macayo.** Lugares de Tabasco; probablemente de la misma lengua.
- Macayon.** De origen desconocido; lugar de Minatitlan, Estado de Veracruz.
- Macegualpa.** Macehual-pa, del mexicano; lugar de macehuals ó vasallos: pa, final de lugar, y macehualli, vasallo.
- Macochihui.** Parece de origen cahita; lugar de Cuirimpo, Estado de Sonora.
- Macochin.** Nombre de un árbol, en el idioma cahita de Sinaloa; es el guamuchil de los mexicanos.
- Macochinibampo.** Macochini-bampo, laguna de macochines, en el idioma cahita de Sinaloa; radicales: macochini ó guamuchil, y la final bampo.
- Macohuite.** Alteración de la palabra mexicana macohuitl.
- Macorito.** De origen cahita probablemente.
- Macoriva.** Semajante á Macorito; lugar del Estado de Sinaloa.
- Macoyahui.** De las lenguas de Sonora.
- Macpaltitla.** Macpal-titla, de origen mexicano y de dudosa interpretación: macpalli, significa palma de la mano, y titla, es colectivo de lugar.
- Macua.** Se le atribuye origen otomí; pertenece á Tula, Estado de Hidalgo.
- Macuaca.** Nombre de tribu ó de una fracción de ella; el lugar pertenece á Autlan, en el Estado de Jalisco.
- Macuatilla, diminutivo del anterior.
- Macuala.** Macua-la, de origen azteca probable; pertenece á Guanajuato.
- Macuche.** De significación desconocida; es el nombre de una especie de tabaco, en el idioma cahita de Sinaloa.
- Macujú.** Corrupción de palabra de origen mexicano; perteneciente á Saltillo, en el Estado de Coahuila.
- Macuil.** Macuiles, debe escribirse macuilli, en

MAC

- idioma mexicano; sirve para contar seres animados y significa cinco; pertenece al Estado de Oaxaca.
- Macuila.** Macuil-la, literalmente significa en mexicano, lugar de cinco; tal vez sea sitio mitológico de Macuilxochitl.
- Macuilapa.** Macuil-apan, literalmente significa en mexicano, cinco ríos; pero es probable que el lugar tenga relación con el dios del juego, Macuilxochitl; pertenece al Estado de Chiapas.
- Macuilca.** Macuil-can, del idioma mexicano; cinco lugares: macuilli, cinco, y can, lugar; semejante en el significado á Macuilapan.
- Macuilicac.** Macuili-ca-c, del idioma mexicano; c, lugar, calli, templo ó casa, y Macuilxochitl, dios de los dados.
- Macuiltepec.** Macuil-tepec, pueblo de Macuilxochitl, deidad del juego, en la Mitología mexicana; radicales: macuilli, cinco, y tepec, pueblo.
- Macuiltianguis.** Macuil-tianquiz ó Macuil-tianquiztli, mercado de Macuilxochitl, ó de cada cinco días: macuilli, cinco, y tianquiztli, mercado; nombre de lugar que no sigue las reglas comunes de formación; pertenece á Oaxaca.
- Macuiltlapilco.** Macuil-tlapil-co, sitio que tiene relación con toda probabilidad con la cronología mexicana; el tlapilli era la cuarta parte del xihmolpilli, período de cincuenta y dos años, por consecuencia, tlapilli, valia trece años que se contaban con los cuatro signos: tochtli, acatl, teepatl, calli, repitiéndose en este orden hasta trece tochtli. Macuil-tlapil-co, lugar de cinco tlapiles, ó donde se cumplieron 85 años.
- Macuilxochic.** Macuil-xochi-c, lugar mitológico de Macuilxochitl, dios de los dados, deidad del juego.
- Figura del Códice de Mendoza y del Libro de Tributos.
- Macuilzochil.** Macuil-xochitl, cinco flores, expresado en los jeroglifos mexicanos por el numeral y una flor; nombre del dios del juego; pertenece á Oaxaca.
- Macuitlacatl.** Macui-tlacatl, quiere decir en mexicano, el Señor ó la persona misma de Macuilxochitl; es substantivo y de ninguna manera propia nombre de lugar.
- Macultepec.** Alteración de la palabra Macuiltepec; lugar de Tabasco.
- Macuspana.** De origen chontal ó chol, que son las lenguas nativas de ese partido del Estado de Tabasco.
- Macustetic.** De las numerosas lenguas de Chiapas, que bastará enumerarlas para comprender la

MAC—MAH

- dificultad de descifrar tan intrincados nombres; las lenguas que quedan en ese Estado son: el chiapaneco, el tzotzil, el zoque, el tzendal, el cañabal, el mame, el kiché, el chol, el punctunc, el maya y el mexicano.
- Macuxtepetla.** Macux-tepetla, hibridismo mexicano de Tepetla, ó alteración de la palabra Macuil-tepetla, cinco serranías ó montañas.
- Maczinah.** Palabra del idioma maya, de dudosa interpretación.
- Machacuriri.** Lugar del Estado de Sonora.
- Machacabampo.** Machac-bampo, en idioma cahita, agua del tepehuaje: bampo, final que dice agua ó laguna, y machac, tepehuaje; nombre de un árbol de madera dura.
- Machetla.** De origen mexicano; significado desconocido.
- Machomojaque.** Macho-mojaque, hibridismo castellano de las lenguas de Sonora.
- Machúparo.** Machupar-o, del idioma tarasco; lugar de prisioneros: de machuhparani, atar, amarrar las manos á otros por detrás, y de la final o, de lugar.
- Madaté.** De origen otomí, probablemente derivado de máda, molcajete, vasija de barro ó piedra en que se hace la salsa de chile.
- Madhó.** Mmedo significa piedra dura, en otomí; lugar de Alfajayuca, del Estado de Hidalgo.
- Madó.** Mádó, significa huevo, en el idioma otomí; sin embargo, debe tener relación con todas las palabras del mismo origen que tienen la radical mado.
- Mado.** Palabra de origen otomí.
- Madonxi.** Se llama en otomí la antigua región de Jilotepec.
- Madotzi.** Palabra otomí; pertenece á Chicontepec, Estado de Veracruz.
- Mafafas.** Lugar de Misantla, en el Estado de Veracruz.
- Mafra.** De origen desconocido; pertenece á Zentla y Huatuxco, del Estado de Veracruz.
- Magiscatzin.** Palabra mexicana, Maxixcatzin, Señor de Ocotololo y general de las fuerzas de Tlaxcala durante la conquista de Cortés; se bautizó con el nombre de Don Lorenzo; lugar de Tamaulipas.
- Magú.** Del idioma otomí.
- Maguarichic.** Del idioma tarahumar de Chihuahua.
- Maguellal, Magueyal,** son colectivos castellanzados de maguey ó magueyes, palabras todas procedentes de maguey, de las Antillas, con que se nombra la planta mexicana, metl.
- Maguiras.** Lugar de Hualahuises, en Nuevo León y también de Tamaulipas; se ignora la lengua á que pertenece.
- Mahaicab.** Del idioma maya; significa, indestructible.
- Mahuatlan.** Miahua-tlan, lugar de espigas de

MAH—MAL

- maíz, en idioma mexicano: tlan, lugar, y miahuatl, espiga; pertenece al Estado de México.
- Mahuistlan.** Mahuiz-tlan, lugar temeroso, en idioma mexicano: de mahuiztli, temor, y de tlan, lugar.
- Maiculi.** De origen desconocido; tal vez pertenece al idioma cahita de Sinaloa.
- Majoma.** Del Estado de Chihuahua.
- Majahuas.** Lugar de Tepic.
- Majalcas.** Lugar del Estado de Chihuahua.
- Majeque.** Pertenece al Estado de Jalisco.
- Majoma.** De origen desconocido; lugar de San Juan del Río, Estado de Querétaro.
- Majuaji.** Parece de origen otomí.
- Makaha.** Palabra del idioma trique con que se designa á México.
- Makulam.** Del idioma maya; es el nombre de una planta potajera así llamada.
- Makzucil.** Significa comer con moderación, en el idioma maya.
- Malacatan.** Malaca-tlan, nombre mexicano; significa lugar de malacates ó husos: de malacatl y la final tlan; lugar de la República de Guatemala, en Centro América.
- Malacatanquito es diminutivo del anterior.
- Malacate, Malacatl, Mal-acatl,** es el huso mexicano, nombre derivado del verbo malina, torcer, y acatl, caña.
- Malacatepec.** Malaca-tepec, pueblo de malacates, en idioma mexicano: malacatl y tepec; el lugar pertenece á Oaxaca.
- Malacota.** De origen mexicano probablemente; se ignora su significado.
- Malahueco.** Nombre de origen mexicano, pero de significado desconocido.
- Malhuantla.** Palabra mexicana de significado desconocido; pertenece al Estado de Guerrero.
- Malila.** De origen desconocido.
- Maliljá ó Maliljá,** nombre de origen huasteco; se ignora su significado.
- Malinal.** Malinali, nombre mexicano; significa, planta que se enreda ó tuerce, derivado de malina, torcer; lugar de Sinaloa.
- Malinalco.** Malinal-co, nombre de origen legendario en la tribu mexicana; significa, lugar de Malinalxochi, hermana de Huitzilopochtli, hechicera perversa y diosa de la muerte.
- El signo jeroglífico de este nombre se compone de un cráneo coronado de malinali, ó planta que se tuerce ó enreda.
- El malinali es el signo del duodécimo día del Tonalamatli.
- La figura del Atlas es del Códice de Mendoza y del Libro de Tributos.
- Malinalco.** Variante.
- Figura del Códice de Aubin.
- Malinaltenango.** Malinal-tenanco, lugar amurallado de Malinalxoch, deidad de la muerte entre los mexicanos: malinali y tenanco.

MAL—MAM

Malinaltepec. Malinal-tepec, la misma significación de Malinalco; radicales: malinalli y tepec.

Figura del Códice de Mendoza y Matrícula de los Tributos de Moctezuma.

Malinaltepec. Variante. Figura del Libro de Tributos.

Malinaltepec. Variante figurativa expresada por la planta malinalli, de la Colección Ramírez.

Malinche. Malin-tzin, palabra híbrida del castellano y del azteca, derivada de Marina, que los mexicanos pronunciaban Malina, y de la terminación tzin, reverencial.

El nombre de Marina con que bautizaron a la noble india de Coatzacoalco, sirvió de apodo a Cortés, a quien llamaban también Malinche los aztecas.

Mujer de extraordinaria hermosura y de grande inteligencia, hablaba con facilidad sorprendente el idioma maya, lo mismo que el nahuatl y el castellano. Madre del infortunado Don Martín Cortés, su nombre se conserva en dos lugares de México, en la montaña de Matlacueyatl y en un pequeño lugar del Estado de Sinaloa; este es su epitafio: el vulgo dice que la Llorona, el fantasma blanco que da prologos y lastimeros lamentos en tenebrosas noches, es el alma de la Malinche que anda en pena por haber traicionado a su patria ayudando a los conquistadores castellanos.

Pero el peor castigo para esta célebre mujer es que la Historia pone su nombre junto al glorioso é imperecedero de Cuauhtemoc.

Malmaltenango. Mamal-tenanco, lugar de prisioneros amurallado, en idioma mexicano: de malmalín, plural de malli, prisionero de guerra, y de la final compuesta tenanco, que significa lugar amurallado.

Malota. Malo-tla, en mexicano; lugar de cautividad: de mallotl, cautividad, y de tla, terminación colectiva.

Maloya. Malo-yan, parece de origen mexicano y verbal, sinónimo de Malotla.

Maloyita, diminutivo del anterior; lugares de Sinaloa.

Malpa. Mal-pa, de origen mexicano; lugar de prisionero: malli y pa, final de lugar.

Malpica. Lugar del Estado de Guerrero; se ignora su significado.

Maluco y Maluquito su diminutivo, son lugares de los Estados de Chiapas y Tabasco.

Mamá. Del idioma maya; significa, abuelo del agua.

Mamalhuaztepec. Del idioma mexicano; Mamalhuaz-tepec, lugar en que se encendió el fuego nuevo, ceremonia religiosa de grande importancia, que se repetía cada cincuenta y dos años.

El signo escrito es figurativo, mamalhuaztli, los palos con que se sacaba la lumbre en la fiesta del fuego nuevo. Mamalhuaztli es también la constelación de Orión.

Se ignora la significación literal de Mamalhuaztli;

MAM—MAN

pero puede venir de mamali, perforar, agujerear, porque así se obtenía el fuego nuevo, frotando con bastón duro en un agujero de madera blanda, dándole vueltas con las dos manos hasta sacar el fuego.

La figura del Atlas pertenece al Códice de Mendoza.

Mamalhuazuca. Del idioma mexicano; Mamalhuaz-o-yocan, lugar en que se saca el fuego nuevo; compuesto parecido a Mamalhuaztepec.

Mamanillar. Lugar de Ciudad de Valles, Estado de San Luis Potosí; la región pertenece al idioma huasteco.

Mamantel. Palabra del idioma maya, de significado dudoso.

Mamantla. Alteración de la palabra mexicana Mamatla; lugar de Jalisco.

Mamapan. Mama-pan, lugar de escalones, en idioma mexicano: mamatl y pan, final de lugar.

Mamatitla. Mama-ti-tla, colectivo mexicano de mamatl, escala, ó donde hay escalones, con la terminación compuesta ti-tla.

Mamatla. Mama-tla, plural mexicano de mamatl, escalera.

Mamey. De las lenguas de las Antillas; Mameyito, diminutivo del anterior; pertenece a varios lugares de la República en que se produce ese fruto de la Lucuma mammosa, de Goertn.

Mamila. Lugar de Apatzingan, del Estado de Michoacán.

Mamiquetla. Ma-micque-tla, de la lengua mexicana; parece derivado de micquetl, cadáver.

Mamithi. Se cree de origen otomí.

Mamulique. De origen desconocido; pertenece a Salinas Victoria, en el Estado de Nuevo León.

Mamuntic. De las lenguas del Estado de Chiapas.

Managua. Llamado Xolotlan de los aborígenes; es de la lengua coroteca de la República de Nicaragua, en Centro América.

Manalisco. Malinal-ixco, del idioma mexicano; llanura ó extensión de la planta llamada malinalli; lugar de Jalisco.

Manantlan. Manan-tlan, del mexicano; lugar de la planta manantzin ó tlananantzin, descrita por el Dr. Hernández; lugar de Jalisco.

Manazapa. Mamaz-apan, nombre de origen azteca, de un arroyo de la República de Honduras, en Centro América; significa río de muchos venados: del frecuentativo de mazatl, mamazatl, y la final apan, que significa río.

Manchel y Chol. Nación antigua de Centro América; nombre de las lenguas del lugar.

Manchicuepa. Nombre de una antigua calle de la ciudad de México.

Ma-tzin-cuepa, vuelta de mano y de atrás; palabra derivada de mail, mano, tzin, asiento ó posaderas, y del verbo cuepa, voltear.

La calle de la Manchicuepa tiene una leyenda colonial en magníficos versos de mi buen amigo Juan de Dios Peza.

MAN—MAP

Mancho. De la región huasteca; pertenece a Tamazunchale, Estado de San Luis Potosí.

Mandamug. De la región de los otomíes; pertenece al Estado de México.

Mandiga. De idioma desconocido.

Mandinga. Tal vez de origen mixteco; pertenece a Jamiltepec, Estado de Oaxaca.

Mandingas. De la región huasteca de Ciudad de Valles, Estado de San Luis Potosí.

Mandó. De origen otomí; lugar del Estado de México.

Maney. Del idioma otomí; significado desconocido.

Manguí. De origen otomí.

Manguiná. Nombre mazateco con que se designa a Usila, de origen mexicano, que debe escribirse Huitzilán. También se llama el mismo lugar en mazateco, Nangui-tshia, de nangui, sierra, tshia, de Usila ó Huitzitzila.

Mani. Manik, cuarto día de los veinte que contaban en el mes los mayas, según su calendario.

Maniatepec. Malinal-tepec; véase esta palabra.

Maniguasa. Del Estado de Sonora.

Maninaltepec. Malinal-tepec; lugar de Ixtlán, Estado de Oaxaca.

Mankalá. Palabra del idioma maya; significa, acueducto.

Mankantun. Del idioma maya que significa, mercader de piedras preciosas.

Manzintla. Matzín-tla, de origen mexicano; significado desconocido.

Mañanalisco. Mañanal-ixco, hibridismo mexicano; no hay la letra ñ en ese idioma.

Mañi. Del idioma mazahua; camino largo; no hay datos para rectificar el significado.

Maocahui. Mau-cahui, cerro del mauto, en idioma cahita de Sinaloa; radicales: mauto, nombre de un árbol, y cahui, final de lugar.

Mapachapan. Mapach-apan, río de mapaches: de mapach, nombre mexicano del tejón solitario, Procion Hernandezii, y de la final apan, río.

Mapache. De origen mexicano: mapach, mamífero subursideo, llamado vulgarmente tejón solitario, de los climas templados y calientes; es el Procion lotor, variedad mexicana de Baird; pertenece este lugar al Estado de Oaxaca.

Mapachtepec. Mapach-tepec, del idioma mexicano; lugar ó pueblo del mapache ó tejón solitario de los climas calientes, Procion Hernandezii, ó lotor, variedad mexicana de Baird. Radicales: mapach y tepec.

El jeroglifo de esta palabra es polisilábico completo en la figura del Atlas de la Matrícula de los Tributos, compuesto de una mano que produce la sílaba ma, de mail, de maraña de hilos que da pach, de pachtli, ó vulgarmente pachtle, planta que cuelga de los árboles, Tillandsia usneoides de Lineo, y la final tepec, expresada por un cerro.

MAP—MAR

Mapachtepec. Variante de la Colección de Ramírez.

Mapastepec. Alteración del nombre Mapachtepec; pertenece al Estado de Chiapas.

Mapau. En el idioma cahita de Sinaloa significa, un palo colorado que tiene ese nombre.

Mapaxpol. Mapach-pol, del idioma mexicano; significa, muchos mapaches ó tejones; radicales: mapach y la terminación aumentativa pol ó pul; lugar de Tlatlanhqui, del Estado de Puebla.

Mapatlan. Mapach-tlan, nombre mexicano; lugar de tejones: mapach y tlan.

El nombre azteca parece que debe escribirse con propiedad, mapachtli.

Mapilca. Parece de origen mexicano; se ignora su significado.

Mapimi. De las lenguas de Chihuahua, en donde se han hablado principalmente el tarahumar, el joba, el tepehuan y el tubar.

Mapimi. Nombre igual al anterior pero perteneciente al Estado de Durango; tal vez del idioma tepehuan, ó del acaxee ó topia.

Mapuchi. Lugar del Estado de Chiapas.

Mapula. De las lenguas de Chihuahua.

Mapulaca. Parece de origen mexicano; Mapulacan, lugar metido en el agua, derivado del verbo mapolactia, sumergir en el agua, y de la terminación verbal can. El lugar pertenece a la República de Honduras.

Maqui. De origen desconocido.

Maquigua. De origen mexicano dudoso; lago de la República del Salvador, en Centro América.

Maquiles. Parece de origen mexicano.

Maquili. Nombre de un río de Coahuayana, en Coalcomán, Estado de Michoacán.

Maquilishuatla. Maquil-ixhua-tla, de origen mexicano; la primera radical es desconocida; la segunda ixhuatla, significa palmar, y es derivada de ixtlahuatl.

Maquipa. De las lenguas de Sinaloa.

Maquipo. Lugar del Estado de Sonora; se ignora su significado.

Maquivoca. Lugar de Sinaloa.

Maquixco. Maquiz-co, lugar en que hay brazaletes, que los usaban de cuentas de piedra, cobre y oro los mexicanos: co, final de lugar, y maquiztli, brazaletes u otro adorno parecido.

Maravatio. Maruati-o, del idioma tarasco; lugar precioso, derivado de maruati ó maruati, cosa preciosa, y de la final o, de lugar; pertenece al Estado de Guanajuato.

Marhuata (puerto de), Maruata (laguna de), Maruat-a, del idioma tarasco; la misma etimología de Maravatio.

Mariache. Del Estado de Sinaloa.

Mariachi. Del Territorio de Tepic.

Marihui. Lugar del Estado de Sonora.

Marijo. Maris-o, del idioma tarasco; lugar de frutos llamados maris, y de la final o, de lugar.

MAR—MAS

Marincahuy. De marin, plural de mare, ó mari, voz cahita que significa madera; cerro de las maderas; pertenece á Sinaloa.

Maripa. De mare, que significa madera, y también vara, cierta especie de palo, con la posposición pa; significa, campo de varas, varal, en el idioma cahita de Sinaloa.

Maripeto. De mari, vara, cierta especie de madera que afecta esa forma, y tapeti, cama, que es el tlapechtlí de los aztecas, conocido en el castellano con el nombre de tapestle, ó también cañal, por la madera de que suele hacerse, pues se forma de cañas huecas ó macizas, apareadas ó amarradas una con otra, que se enrollan al levantarse la cama, y se extienden sobre dos caballetes al usarse de ella. El nombre significa, tapestle de varas, en el idioma cahita de Sinaloa.

Maris. Nombre tarasco de una fruta de Coahuila, en el Estado de Michoacán.

Marita. Nombre tarasco, significa troje; lugar donde se guarda el maíz.

Maritangacho. Mari-tangatz-io, del idioma tarasco; lugar de trojes clavadas ó fijadas en el suelo, como se usan todavía para guardar las mazorcas de maíz; de marita, troje, del verbo tangatzeni, enclavar ó hincar algo en el suelo, y de la final io, de lugar.

Maritas. Plural castellano de la palabra tarasca marita, troje.

Maró. Del idioma mazahua; significa, piedra larga, lo mismo que Madó en otomí.

Marquesado del conquistador Hernán Cortés, comprendía las regiones de Cuauhnahuac, Huaxtepec, Yauhtepec y Yacapichlan, según el historiador Tezozomoc.

Maruata. Del idioma tarasco: de maruati ó maruvati, cosa preciosa ó de precio.

Masacintla. Mazatzin-tlan, del idioma mexicano; lugar de Mazatzin, algún personaje guerrero ó mitológico, reverencial de mazatl, venado, con la final tlan, que indica residencia.

Masamiló. Lugar de Chiapas.

Masaquesla. De origen mexicano; Maza-quech-tla; radicales: mazatl, venado, quechtlí, cuello ó espalda, y tla, final colectivo de lugar; pertenece á Panixtlahuacan, Estado de Oaxaca.

Mascuala, y su diminutivo Mascualita, provienen del mexicano, aunque las palabras están muy adulteradas; lugar de Jalisco.

Masénica. Lugar del Estado de Chiapas.

Masiaca. Pertenece el lugar al Estado de Sonora.

Masmadi. Parece de origen otomí; pertenece á Azoyú, en el Estado de Guerrero.

Masmajoy. De origen huasteco probablemente; lugar de Huayacocotla, Estado de Veracruz.

Masocahui. Del Estado de Sonora.

Masumiapan. Mazumi-apan, de origen mexicano muy probable.

MAT

Matacahui. Mata-cahui, de mata, metate, y cahui, cerro; en el cerro del metate; del idioma cahita de Sinaloa.

Matacapán. Mataca-pan, en idioma mexicano; lugar de minas ó de lugares escavados con las manos, que es lo que significa el verbo mataca, abuecar una cosa con las manos, la final pan, completa el nombre.

Mata-Copite. Hibridismo castellano azteca, del verbo matar, y de copitl, gusano que da luz.

Matachic. Del idioma tarahumar del Estado de Chihuahua.

Matagalpa. De origen mexicano dudoso; pudiera ser Matlahua-pa, lugar de pesca ó redes; ciudad de la República de Nicaragua, en Centro América; radicales probables: matlatl, red, hua, posesivo, y la terminación pa, de lugar.

Aunque no hay datos para asegurar que el rey Ahuizotl fuera el conquistador de lo que hoy es Centro América, si no cabe duda que hubo una emigración nahuatlaca ó mexicana de Norte á Sur, así como hubo otra de Centro América para el Norte, por las regiones conocidas con el nombre de Huastecas.

Matahui. Mata-hui, del idioma cahita de Sinaloa; en el metate: de mata y la final hui, que significa, en.

Matalapa. (Río). Matlal-apan, significa río verde, en idioma mexicano; radicales: matlalli ó matlalin, cuyo colectivo es matlalla, y la final apan, río; pertenece á la República del Salvador, en Centro América.

Matanguaran. Matanhuaran, palabra tarasca que se encuentra en el Lienzo de Michoacán, conocida entre los anticuarios mexicanos con el nombre de Jucutacato.

Matanuco. De idioma desconocido; pertenece á la Baja California.

Mátape. Lugar perteneciente al Estado de Sonora.

Matatán. Probablemente de origen mexicano, pudiendo ser Matla-tlan, lugar de redes, derivado de matlatl y de tlan, final de lugar.

Matate. Lugar del Estado de Chiapas.

Matatlán. Matla-tlan, lugar del Estado de Oaxaca; véase Matatán.

Mataxi. De origen otomí.

Matheuala. De origen desconocido; el lugar pertenece al Estado de San Luis Potosí.

Matehuapil. De origen mexicano probable, aunque la palabra parece muy adulterada.

Matejé. De origen otomí; se ignora el significado.

Matepec. Variante de Matepetl.

Figura del Códice Vaticano.

Matepetl. Ma-tepetl, cerro de cacería, en idioma mexicano, y Ma-tepetl, lugar poblado del mismo significado; radicales: ma, cazar, y tepetl, cerro, ó tepec, lugar poblado.

Figura del Códice Telleriano Remensis.

MAT

Matevoca. Lugar perteneciente al Estado de Sonora.

Matinalco. Mati-nalco, del idioma mexicano; radicales: maitl, mano, y nalco, del otro lado; pertenece el lugar á Jalisco.

Matita. De la región en que se habla el tarasco; lugar de Huacana, Estado de Michoacán.

Matixco. Ma-ti-ixco, jeroglifo de la escritura mexicana; los elementos gráficos dan: maitl, manos, y un ojo, ixco; con la ligadura eufónica ti, se completa la palabra. Es desconocido el significado. Figura del Códice de Mendoza.

Matlac. Matla-c, en la red, significa en idioma mexicano, derivado de matlatl, red.

Matlactonatico. De la lengua mexicana; Matlactonati-co, lugar de diez soles: co, final de lugar, tonatiuh, el sol, y el numeral matlactli, diez.

La escritura jeroglífica sólo produce elementos fonéticos; se ignora el significado.

Figura de la Colección de Don Fernando Ramírez.

Matlacua. De origen mexicano, apócope de Matlacuahuitl, el palo de la red para pescar: matlatl y cuahuitl son las radicales.

Matlahuacala. Matla-huacal-la, colectivo mexicano de matlahuacalli, red del huacal ó guacal, que sirve para cargar.

Matlala. Colectivo del nombre mexicano matlalli, color verde, que en plural designa nombre de lugar.

Matlalapa. Matlal-apan, río verde, en mexicano: matlalli y apan; lugar perteneciente al Estado de Guerrero.

Matlalocan. Matlaloca, Matlalo-can, del idioma mexicano: can, lugar, y el adjetivo matlalo, que tiene redes, derivado de matlatl.

Matlapa. Matla-pa, en las redes, significa en mexicano: pa, en, y matlatl, red.

Matlatenco. Matla-tenco, del azteca; orilla de las redes: te de la final tenco, orilla, y de matlatl, red; empleaban los mexicanos redes para pescados que llamaban michmatlatl, para pájaros totomatlatl, y para venados mazamatlatl.

Matlatlan. Matla-tlan, del idioma mexicano; radicales: matlatl, red, y tlan, lugar.

En la escritura jeroglífica el nombre está representado por una red y dos dientes que dan el fonético tlan.

La figura del Atlas pertenece al Códice de Mendoza.

Matlatlan. Matla-tlan, lugar de redes: tlan, lugar, y matlatl, red, del idioma mexicano; lugar del Reino de Nueva Galicia.

Matlatzinca. Nombre de una tribu que hablaba lengua distinta de los mexicanos; el nombre es el étnico de Matlatzineco.

Matlatzinco. Este Estado independiente confinaba con el Reino de Michoacán, de quien fué aliado; la palabra quiere decir en mexicano, lugar de Ma-

MAT—MAX

tlatzin, y este nombre se compone de matlatl, red, y la final reverencial tzin.

El jeroglifo de la palabra representa una red y la terminación tzinco, por medio cuerpo humano.

Matlauyac. Ma-tlauhy-a-c, de la lengua mexicana; donde se toma agua roja: c, final de lugar; a, de atl, agua; la terminación a-c, quiere decir lugar de agua, tlahuitl, ocre rojo, ó tlahuyo, su adjetivo, que significa rojo, y el verbo ma, tomar.

Matleca. De origen mexicano probable; se ignora su significado; el lugar pertenece al Estado de México.

Matorio. De la región en que se hablaba el tarasco; se ignora su significado.

Matoza. Ma-tozan, lugar en que se cazan ó toman las tuzas, roedores mexicanos: ma, tomar, y tozan, el animal.

Matugeo. Parece lo mismo que Matoxo, del tarasco; significado desconocido.

Maturipa. Derivado de matu, que significa carbón, en el idioma cahita de Sinaloa.

Matuz. De la región en que se habla el otomí.

Maune. Derivado de mauto, árbol muy conocido con ese nombre; del idioma cahita del Estado de Sinaloa.

Mavadtza. De la región otomí; se le atribuye el significado de huixache ó huixachin, pero este nombre se traduce en otomí por miinza.

Mavari. De significación dudosa; puede traducirse por elote asado, en el idioma cahita del Estado de Sinaloa.

Mavati. De origen otomí ó mazahua.

Mavavi. Lugar del Estado de Sonora.

Mavó. De la región en que se habla otomí; se ignora el significado.

Maxacapam. Maxac-apan, río partido ó abierto, en idioma mexicano: maxac, adjetivo que significa abierto ó bifurcado, y apan, río.

Maxaco. Maxac-co, del idioma mexicano; lugar abierto ó bifurcado, nombre derivado de maxac y de la final de lugar.

Maxal. Palabra de la lengua maya que significa, majado ó golpeado.

Maxala. Maxal-la, colectivo mexicano da maxalihui, partir ó bifurcar.

Maxaltic. Maxalti-c, adjetivo mexicano que significa partido; con la terminación c, puede significar camino dividido.

Maxcanú. De la lengua maya; significa, declive del monte.

Maxdá. De la región en que se habla la lengua otomí.

Maxela. De origen mexicano probable; lugar del Estado de Guerrero.

Maxoquizepec. Maxuctepec, Maxuc-tepec; la palabra y el signo jeroglífico son desconocidos.

Figura del Códice Vaticano.

Maxthá. Del idioma otomí; la palabra parece muy adulterada.